

Ce mode d'emploi d'appareil est ici pour référence et à des fins historiques  
Ces documents sont la propriété intellectuelle de leurs auteurs, ils sont destinés uniquement à aider les amateurs et collectionneurs et ne peuvent faire l'objet d'une quelconque utilisation commerciale.

Cette notice est la propriété du site [collection-argentique.fr](http://collection-argentique.fr) -  
Pages qui ne peut faire l'objet d'aucune copie sans ma permission ou celle du producteur avec qui je n'ai aucune relation.

La notice de l'appareil photo en ligne est le texte intégral et les images sont celle du manuel.

Si vous trouvez tout ceci utile, que diriez-vous d'une **donation de 3 €**

Demandez mon adresse par mël  
**ou 4 € directement en passant par :**



En utilisant l'icône Paypal sur toutes les pages de notice

Toutes les pages, photographies, notices, dépliants publicitaires de ce site ne peuvent être reproduites, même partiellement, sans mon consentement.

<http://www.collection-argentique.fr/>

© **Tous droits réservés : mai 1996 by Gérard LANGLOIS**



POUR  
BIEN  
CONNAITRE  
ET  
MIEUX  
UTILISER  
VOTRE



**SAVOYFLEX**

**LIVRET  
D'UTILISATION**

**ROYER**

SUPERTECHNIQUE

## **lisez attentivement les CONSEILS ROYER**

Vous êtes maintenant en possession de votre SAVOY-FLEX. Vous désirez tout de suite l'utiliser. Apprenez d'abord à bien le connaître pour en tirer toutes les possibilités.

C'est un appareil admirablement étudié, grâce auquel toutes les performances vous sont permises : noir, couleurs, reportages, intérieurs avec ou sans flash, gros plans, portraits, photo industrielle, artistique, architecture, MACROPHOTOGRAPHIE, etc.

Le monde enchanté de la photographie vous appartient. Vous serez fier de votre SAVOYFLEX et autour de vous l'on vous envie de posséder un appareil muni de tels perfectionnements.

Supertechnique **ROYER**



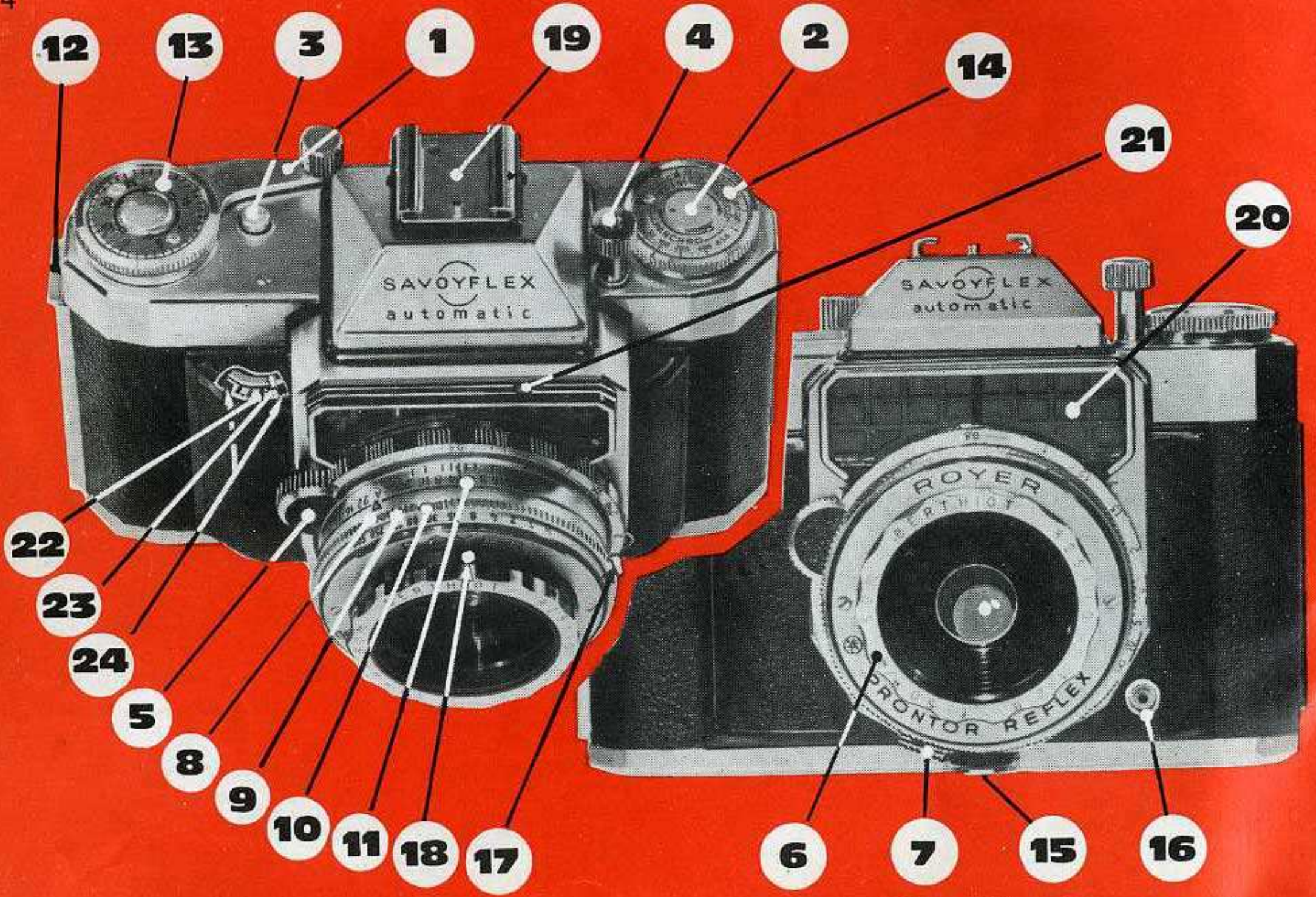
# FICHES TECHNIQUES

## SAVOYFLEX 2 E

- Reflex 24 × 36.
- Miroir à retour éclair : l'image réapparaît instantanément et à pleine luminosité dès que la photo est prise.
- Mise au point hélicoïdale.
- Réglage des distances de 0,35 m à l'infini sans bonnette.
- Double mise au point sur dépoli et télémètre central.
- Objectifs supplémentaires pour 80 et 35 mm.
- Objectif pour macrophotographie.
- Visée grandeur nature à pleine luminosité.
- Objectif SOM Berthiot f: 2,8 à pré-sélection automatique.
- Obturateur Reflex, 1 seconde au 1/300<sup>e</sup> - Pose B.
- Retardement.
- Prise de flash.
- Armement rapide par levier.
- Sécurité évitant les doubles expositions.
- Chargement par dos à charnières.
- Griffe porte-accessoires.
- Nombreux accessoires.

## SAVOYFLEX 3 E automatic

- Reflex 24 × 36.
- Diaphragme 100 % automatique.
- Déclenchement bloqué en cas d'éclairement excessif ou insuffisant.
- Choix à volonté, de la vitesse ou du diaphragme.
- Cellule Westinghouse.
- Galvanomètre antichoc à suspension élastique.
- Automatisme débrayable à volonté.
- Miroir à retour éclair : l'image réapparaît instantanément et à pleine luminosité dès que la photo est prise.
- Mise au point hélicoïdale.
- Réglage des distances de 0,35 m à l'infini sans bonnette.
- Double mise au point sur dépoli et télémètre central.
- Objectifs supplémentaires pour 80 et 35 mm.
- Objectif pour macrophotographie.
- Visée grandeur nature à pleine luminosité.
- Objectif SOM Berthiot f : 2,8 à pré-sélection automatique.
- Obturateur Prontor-Reflex, 1 seconde au 1/500<sup>e</sup> - Pose B.
- Retardement.
- Prise de flash.
- Armement rapide par levier.
- Sécurité évitant les doubles expositions.
- Chargement par dos à charnières.
- Griffe porte-accessoires.
- Nombreux accessoires.



# S A V O Y F L E X

2

E

3

E

## DESCRIPTION

- 1 - Manivelle d'armement et d'avancement du film.
  - 2 - Bouton de réembobinage.
  - 3 - Bouton de débrayage.
  - 4 - Bouton déclencheur.
  - 5 - Bague de mise au point.
  - 6 - La bague « 5 » se trouvant réglée à 0,80 m, la bague « 6 » indiquée permet d'aller jusqu'à une distance de 0,35 m du sujet (voir également p. 7).
  - 7 - Poussoir de commande des diaphragmes (voir également p. 11).
  - 8 - Repère triangulaire de diaphragme (voir également p. 11).
  - 9 - Bague de réglage des vitesses.
  - 10 - Repère de la bague de réglage des vitesses (voir également p. 7).
  - 11 - Echelle de profondeur de champ (voir également p. 13).
  - 12 - Verrou d'ouverture du dos (voir également p. 6).
  - 13 - Compteur de vues, décomptant
  - 14 - Indicateur d'émulsion.
  - 15 - Ecrou de pied.
  - 16 - Prise de flash.
  - 17 - Levier de retardement et réglage flash (voir également p. 13).
  - 18 - Point jaune servant pour le réglage des distances rapprochées (voir également p. 7).
  - 19 - Griffe porte-accessoires.
- Exclusivement sur le SAVOYFLEX 3E**
- 20 - Cellule photo-électrique.
  - 21 - Fente dans laquelle se glisse la grille correspondant à la sensibilité du film employé.
  - 22 - Echelle des repères 2,8 à 22 des diaphragmes (voir également p. 7).
  - 23 - Aiguille indiquant le diaphragme choisi par la cellule photo-électrique, en fonction d'une vitesse d'obturation déterminée.
  - 24 - Plages noires situées, l'une avant 2,8 l'autre après 22 (voir également p. 7).

# PRINCIPE DU BLOC DE VISÉE

éléments situés au dos de l'appareil



- 25 - Oculaire de visée.
- 26 - Tambour d'entraînement.
- 27 - Axe escamotable du chargeur.
- 28 - Ergot d'accrochage du film.
- 29 - Presse-film.
- 30 - Bouton de blocage du miroir éclair pour pose B.

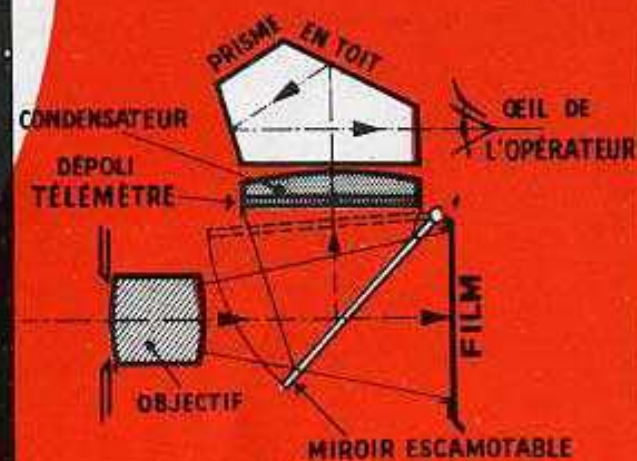


SCHÉMA DU BLOC DE VISÉE

# LES RÉGLAGES

Vous disposez de 3 réglages principaux : les distances, les vitesses et les diaphragmes.

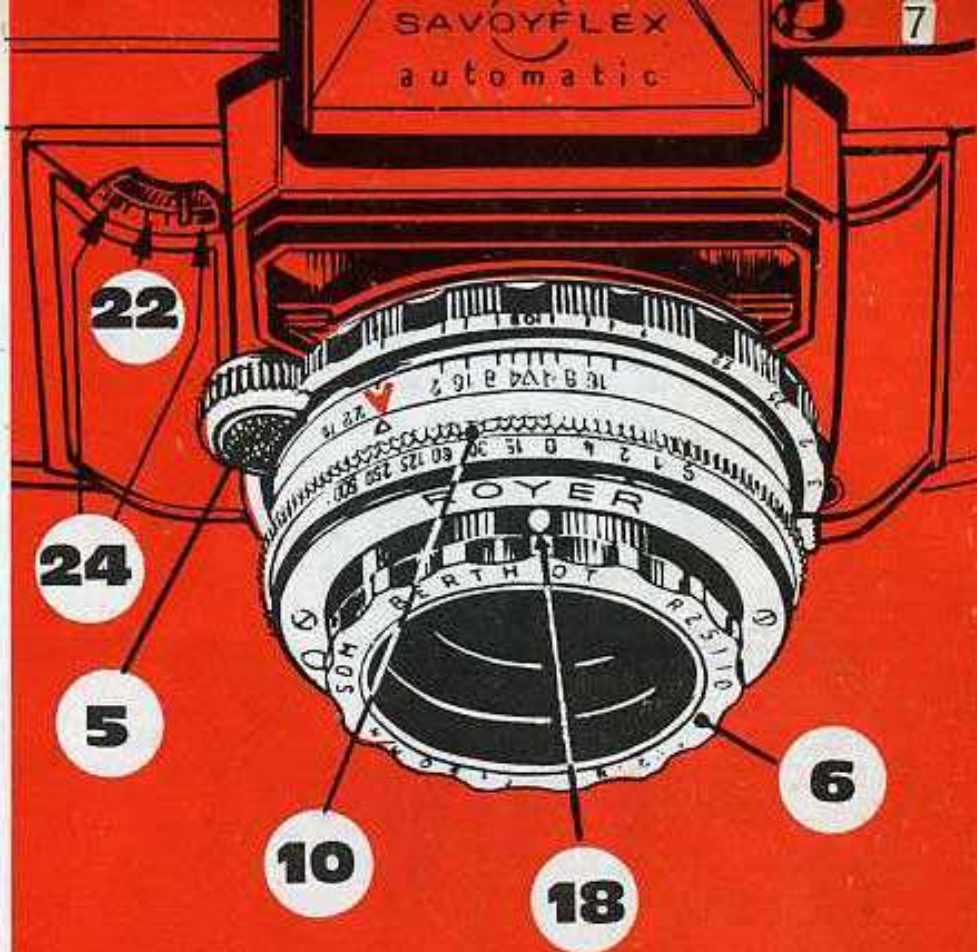
## LES DISTANCES

Grâce à la visée réflex et au télémètre dont sont équipés les SAVOYFLEX, vous ferez votre mise au point sans difficulté.

Pour opérer à des distances supérieures à 0,80 m, vérifiez que le point jaune « 18 » soit bien situé en haut de la bague « 6 ». S'il n'est pas en place, tournez la bague « 6 » jusqu'en butée pour que ce point coïncide avec le « Y » du mot ROYER.

Visez et réglez votre distance en tournant la grande bague « 5 » de mise au point jusqu'au moment où votre sujet se trouve net dans la zone dépolie A (voir page 8), ou bien utilisez le télémètre central (voir page 8), vous pourrez faire ainsi votre mise au point de l'infini à 0,80 m.

Pour des distances inférieures, tournez la bague « 5 » jusqu'à sa butée à 0,80 m. Tournez ensuite la bague « 6 » jusqu'à ce que l'image soit nette. Vous pourrez faire votre mise au point de 0,80 m à 0,35 m.



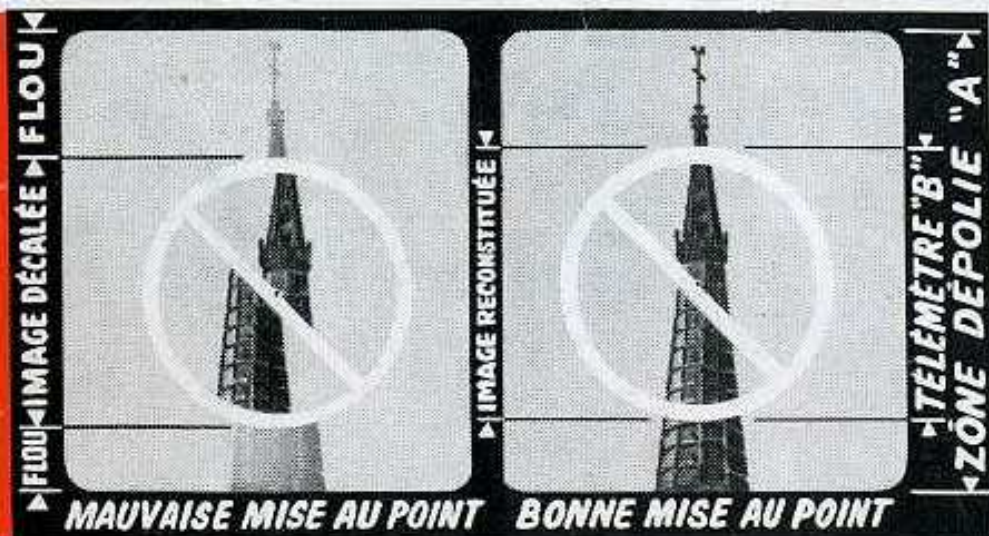
Pour opérer à des distances inférieures à 0,35 m, vous vissez à l'avant de votre objectif une bonnette SAVOYFLEX de 1 ou 2 dioptries.



## MACROPHOTOGRAPHIE

Pour opérer à des distances encore inférieures, vous remplacez les bonnettes par l'optique supplémentaire MACROFLEX qui vous permettra la prise de vue à 9 cm, vous donnant une reproduction pratiquement grandeur nature de petits objets.

Ces étonnantes possibilités de mise au point rapprochées vous sont possibles car la visée Reflex du SAVOYFLEX se faisant à travers l'objectif, la mise au point et le cadrage sont rigoureux et il ne peut y avoir d'erreur de parallaxe.



### Le télémètre central

Vous avez également la possibilité d'obtenir le réglage en utilisant le télémètre central (B).

Ce télémètre décale les lignes de votre sujet lorsque la mise au point est mauvaise. Tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que les lignes du sujet soient reconstituées en prolongement l'une de l'autre (voir fig. ci-contre).

### Repères rouges

Lorsqu'on règle la distance sur 5 mètres et le diaphragme sur 8, chiffres indiqués en rouge, on obtient des images correctes de l'infini à 3 mètres. Ce réglage moyen permet d'opérer rapidement quand le temps manque pour un réglage plus précis.



## LES VITESSES

C'est le réglage qui conditionne le temps d'éclairement de la pellicule. Pour régler les vitesses, amenez le repère 10 de la bague « 9 » devant le chiffre choisi. La lettre B correspondant à la pose : à cette position, l'obturateur reste ouvert tant que vous appuyez sur le déclencheur. **ATTENTION** : à la pose, vous devez préalablement pousser vers la droite le bouton « 30 » marqué B situé près de l'ocilleton arrière de visée.

Pour les vitesses instantanées, ce bouton doit être repoussé à fond vers la gauche.

### Automatisme du SAVOYFLEX 3E

La cellule photo-électrique choisit toute seule les conditions idéales d'exposition correcte de vos clichés.

Lorsque vous déclenchez, un mécanisme automatique, robuste, simple, sans pile, manœuvre automatiquement le diaphragme et le stoppe à l'ouverture correspondant exactement à la luminosité du sujet vu dans votre viseur, en tenant compte

1) de la vitesse choisie par vous ; 2) de la sensibilité du film employé.

Ce mécanisme peut se débrayer pour opérer en commande manuelle, faisant de votre SAVOYFLEX « Automatic » un appareil classique (photos au flash, pose, ou effets spéciaux, par exemple).

### FONCTIONNEMENT EN AUTOMATIQUE

Appuyez sur le poussoir « 7 » pour amener le repère triangulaire « 8 » en face de la lettre A (en rouge) située en haut de l'échelle « 11 ».

Vous êtes en position automatique.

**Réglage de la sensibilité.**

Placez devant la cellule « 20 » la grille correspondant à la sensibilité du film utilisé (chaque grille possède une gravure en degrés de sensibilité ASA), en la glissant dans la fente « 21 ». Veillez à ce que la grille descende bien à fond.

Ne changez la grille que lors d'un changement de type de film.

Pour le choix de la grille à adopter, veuillez consulter la plaquette jaune : « choix des grilles » (jointe à la pochette des grilles), sur laquelle figurent la plupart des films connus. En regard de ces films, sont indiqués les numéros des grilles. Il est donc impossible de faire des erreurs.

**Réglage de la vitesse**

Sélectionnez la vitesse choisie en tournant la bague « 9 » pour que son repère soit en face de l'une des graduations **ROUGES** allant du 1/30<sup>e</sup> au 1/500<sup>e</sup> de seconde. (Votre appareil n'est plus réglé en automatique si vous opérez aux vitesses comprises entre 1/15<sup>e</sup> et 1 seconde (gravées en noir).

Visez, cadrez, réglez la distance (voir précédemment) et déclenchez.

Vous n'avez pas à vous occuper de votre diaphragme.

Si votre sujet n'est pas assez ou trop éclairé, **VOTRE DECLENCHEUR SERA BLOQUE AUTOMATIQUEMENT.**

Vous ne raterez plus une photo.

Bien que le réglage soit automatique, vous avez la possibilité de savoir à quel diaphragme vous opérez en regardant l'aiguille « 23 » qui se déplace en face des repères 2,8 à 22 de l'échelle « 22 » selon la luminosité du sujet (voir p. 7).

Si l'aiguille se trouve en face d'une des 2 petites plages noires « 24 » situées l'une avant 2,8 et l'autre après 22, cela vous indique à l'avance que votre déclencheur sera bloqué si vous voulez essayer de déclencher.

Si l'aiguille est avant 2,8 (pas assez de lumière), il faut diminuer la vitesse (vers 1/30<sup>e</sup>).

Si, au contraire, elle est après 22 (trop de lumière), il faut augmenter la vitesse (vers 1/500<sup>e</sup>).



## LES DIAPHRAGMES

(Sur le SAVOYFLEX 2E ou en fonctionnement non automatique sur le SAVOYFLEX 3E).

Suivant la luminosité de votre sujet et la vitesse d'obturation choisie, il faut augmenter ou diminuer le flux de lumière qui impressionnera la pellicule. Cette fonction est remplie par le diaphragme. Pour le régler, appuyer sur le poussoir « 7 » (voir ci-contre) et tournez-le pour amener le repère triangulaire « 8 » (voir ci-contre) en face du chiffre choisi (graduation 2,8 à 22).



**Indices de lamination** (chiffres rouges : 2 à 17) (Uniquement sur le SAVOYFLEX 2E)

Le SAVOYFLEX 3E étant automatique, l'échelle de lamination n'existe pas, car elle est inutile. Ces indices vous évitent les calculs des rapports entre vitesses et diaphragmes. Ces rapports sont toujours constants pour un chiffre de lamination donné. Par exemple, vous déterminez soit par cellule photo-électrique ou table de temps de pose la vitesse de  $1/30^e$  de seconde avec un diaphragme 5,6, ce qui correspond au chiffre 10 de l'indice de lamination lu sur l'index « 10 » de la couronne de vitesses.

Si, pour une raison queiconque et pour photographier le même sujet, vous voulez doubler la vitesse et passer par exemple au  $1/60^e$ , vous comprenez qu'il faudra compenser en augmentant le flux de lumière reçu par la pellicule et passer au diaphragme supérieur, en l'occurrence 4 (qui est un diaphragme double de 5,6).

L'intérêt du couplage de l'ouverture est qu'il vous suffira de ne déplacer que la bague des vitesses sur le 1/60<sup>e</sup> pour que le diaphragme se soit déplacé AUTOMATIQUEMENT de 5,6 à 4. Vous constaterez d'ailleurs que l'indice de l'ouverture est resté sur 10.

Il en va de même si vous décidez de changer le diaphragme : la vitesse augmentera ou diminuera automatiquement selon que vous aurez choisi une ouverture plus grande ou plus petite, puisque la commande du diaphragme et son poussoir tournent en même temps que la couronne des vitesses.

Vous trouverez ci-contre une table des indices de l'ouverture auxquels vous pouvez vous reporter. Si vous avez un posemètre qui vous indique les indices de l'ouverture, vous pourrez les utiliser en lecture directe ; on s'aperçoit aisément que l'indice 3 correspond seulement à 1 seconde à la grande ouverture 2,8 ; que 17 seulement au 1/300<sup>e</sup> à 22 — alors que tous les autres numéros se répètent suivant des lignes diagonales.

Par exemple : indice 9 correspond au choix, aux couples suivants :

1/60<sup>e</sup> à 2,8 — 1/30<sup>e</sup> à 4 — 1/15<sup>e</sup> à 5,6 — 1/8<sup>e</sup> à 8  
1/4 à 11 — 1/2 à 16 — 1 seconde à 22.

## DIAPHRAGMES

VITESSES

	2,8	4	5,6	8	11	16	22
B	2						
1	3	4	5	6	7	8	9
1/2	4	5	6	7	8	9	10
1/4	5	6	7	8	9	10	11
1/8	6	7	8	9	10	11	12
15	7	8	9	10	11	12	13
30	8	9	10	11	12	13	14
60	9	10	11	12	13	14	15
125	10	11	12	13	14	15	16
300	11	12	13	14	15	16	17

Supertechnique **ROYER**

Quel que soit l'un de ces couples vitesse-diaphragme utilisés, l'exposition du film sera toujours la même.

Si vous employez un autre indice : 8 par exemple, vous remarquerez que les couples vitesse-diaphragme sont différents : par exemple 1/30<sup>e</sup> à 2,8 (au lieu de 1/60<sup>e</sup> à 2,8 pour l'indice 9). Vous avez ainsi doublé le flux de lumière qui impressionnera le film.

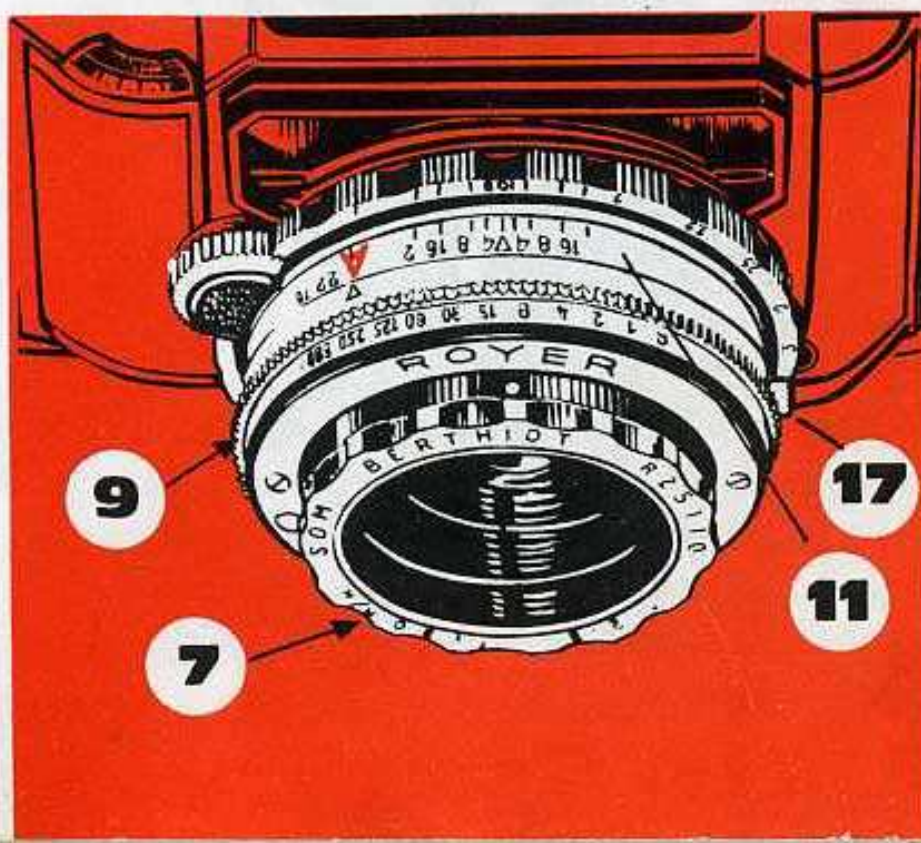
Pour opérer le désaccouplement vitesse-diaphragme, vous appuyez d'abord sur le poussoir « 7 ». Si vous voulez changer le diaphragme seul, vous agissez en rotation sur ce poussoir tout en maintenant la pression vers le centre de l'obturateur. Si vous voulez changer la vitesse seule, appuyez sur le poussoir et sans le déplacer, faites tourner la commande des vitesses « 9 ».

**AUTRES REGLAGES**    Echelle de profondeur de champ « 11 ».

On appelle profondeur de champ l'ensemble de la zone qui est nette de part et d'autre, en avant et en arrière du sujet.

L'échelle de profondeur de champ vous permet de choisir le meilleur diaphragme. En effet, deux facteurs peuvent intervenir dans le choix de la vitesse ou du diaphragme : vitesse (sujet fixe ou très mobile), diaphragme (netteté plus ou moins grande qu'on désire avoir en avant et en arrière du sujet).

Il est quelquefois nécessaire de raccourcir la zone de netteté : portraits par exemple, où un peu de flou en arrière plan est nécessaire.



Vous pouvez également désirer augmenter cette zone, pour un paysage par exemple.

L'échelle de profondeur de champ « 11 » vous permet de savoir, selon le diaphragme choisi et la distance du sujet principal, la zone de netteté. En regard du chiffre d'ouverture (qui figure deux fois sur la table de profondeur de champ) on lit deux distances sur l'échelle des distances : entre ces deux distances le champ sera net sur le cliché.

Sur le SAVOYFLEX 3E fonctionnant en automatique, vous pouvez connaître votre zone de netteté d'image en avant et en arrière du sujet en repérant l'aiguille « 23 » qui indique le diaphragme choisi par la cellule, et en vous reportant à l'échelle « 11 » de la profondeur de champ.

Si vous voulez augmenter la profondeur de champ, tournez la couronne des vitesses vers les vitesses plus lentes (mais en restant toujours dans la zone rouge des vitesses), vous constaterez alors que l'aiguille des diaphragmes se déplace dans la direction du diaphragme 22, et vous verrez alors que la profondeur de champ a augmenté avec le nouveau diaphragme indiqué en vous reportant à l'échelle « 11 ».

### **Le retardement**

Sur les SAVOYFLEX, il existe un dispositif de retardement qui vous permet de figurer sur la photo que vous allez prendre. APRES AVOIR ARME, placez le levier « 17 » à la position V. Lorsque vous déclencherez, une minuterie se mettra en marche qui retardera de 10 secondes environ le déclenchement de l'obturateur, vous permettant ainsi d'aller prendre place devant l'objectif, à un emplacement repéré d'avance (par exemple sur le sol) et sur lequel vous aurez fait la mise au point.

Appuyez bien à fond sur le bouton déclencheur « 4 ».

Le retardement n'est pas utilisable à la pose B.

Si l'on utilise un flash magnésium avec le retardement, régler l'obturateur sur la vitesse 1/30<sup>e</sup>.

12



## LE CHARGEMENT

Le chargement de l'appareil doit s'effectuer de préférence à l'ombre ou en lumière très réduite.

Tirez la languette « 12 » placée sur le côté de l'appareil, le dos se rabat complètement et dégage l'intérieur du fût.

2



**LA MISE EN PLACE DU CHARGEUR** est extrêmement facile. Tirez à fond le bouton « 2 », placez le chargeur dans le compartiment en prenant soin que la partie dépassant de l'axe soit tournée vers le bas de l'appareil.

Lorsque le chargeur est en place, enfoncez le bouton « 2 » dont la tige doit rentrer à fond dans la fente du chargeur. Au besoin, tourner ce bouton en le poussant jusqu'en butée.



**Pour accrocher l'amorce,** tournez la bobine réceptrice à la main jusqu'à apparition de la fente.

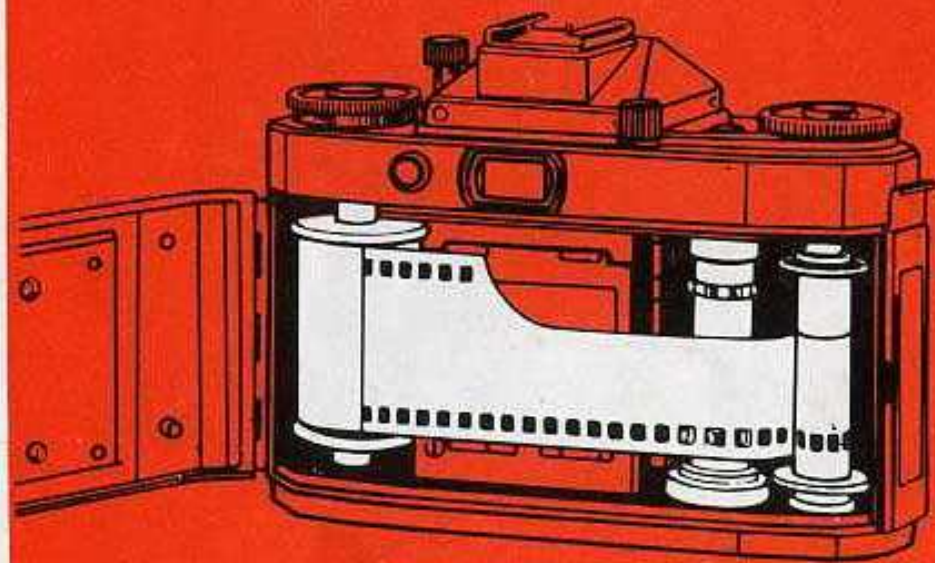
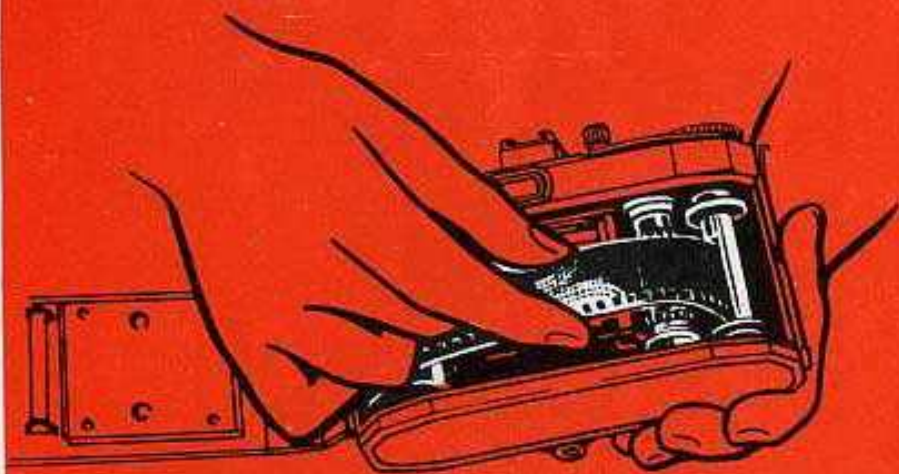
Sortez 10 cm environ d'amorce du film hors du chargeur, engagez le bout de cette amorce le plus loin possible dans la fente de la bobine.

Veillez soigneusement à ce que les perforations soient face à l'ergot de la fente.

Donnez quelques petits coups de manivelle pour enrouler d'un tour l'amorce sur la bobine.

Vérifiez que les perforations soient bien engagées dans les crans du tambour d'entraînement.

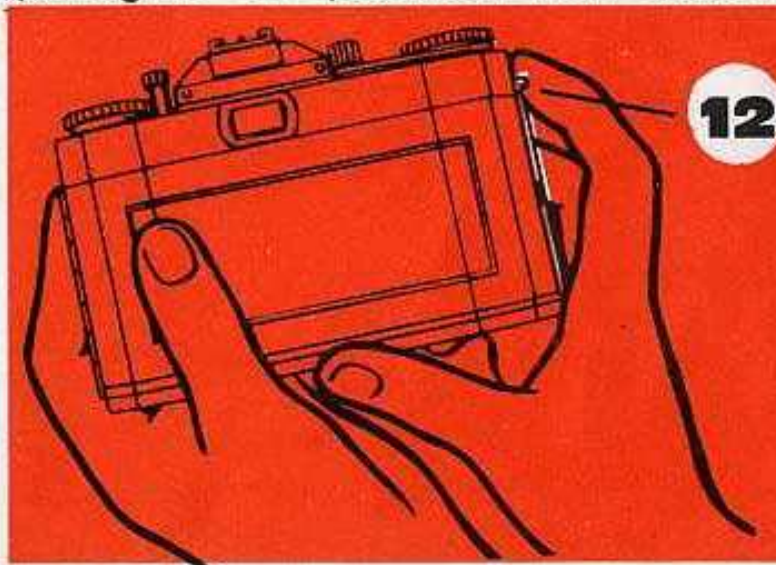
Si la manivelle se bloque, c'est que l'obturateur est armé. Il suffit alors de déclencher pour libérer la manivelle. Avant de refermer l'appareil, assurez-vous que le film est bien accroché dans l'ergot de la fente.



## Fermeture de l'appareil

Rabattez le dos, pressez légèrement celui-ci et repoussez la languette « 12 ». Vous devez (comme sur tous les appareils 24 × 36) armer, puis déclencher deux fois pour amener le film à la première vue. Vérifiez, lors des armements, que le bouton « 2 » de réembobinage tourne bien. Si ce bouton ne tournait pas, c'est que vous auriez mal accroché le film dans la bobine.

Pour le SAVOYFLEX 3E automatique, vous ne pourrez faire ces deux déclenchements que si les conditions de lumière sont correctes. Il vous suffit alors, pour déclencher, de viser une partie éclairée (fenêtre par exemple) ou en mettant momentanément le diaphragme en position non automatique.

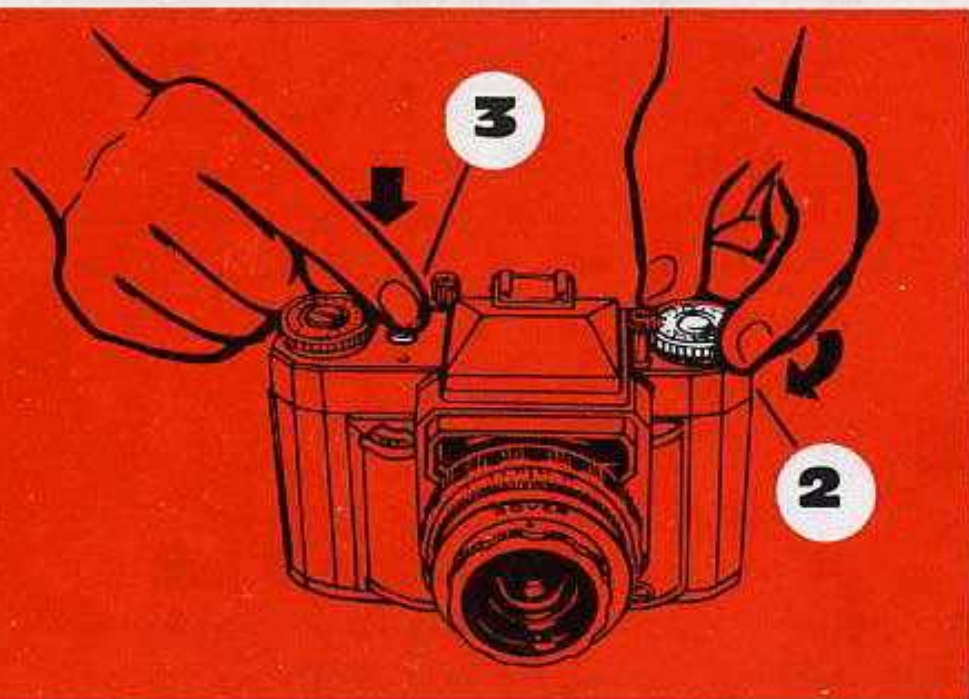


**Vous êtes  
prêt  
à prendre  
la première  
photo**

## Réglage du compteur

Ce compteur indique le nombre de vues restant à prendre. L'OBTURATEUR ETANT ARME (la manivelle bloquée au repos), appuyez avec l'extrémité de l'index et du majeur sur les deux ergots pour faire pivoter le cadran du compteur, dans le sens des flèches, jusqu'à ce que vous ameniez en face du trait gravé sur le bouton l'un des repères triangulaires n° 20 ou 36 (suivant que vous utilisez un film de 20 ou 36 vues).

## RÉEMBOBINAGE



Pour ce faire, tournez le bouton « 2 » dans le sens de la flèche gravée, ceci en appuyant simultanément sur le bouton de débrayage « 3 » placé à côté de la manivelle. Lorsque vous ne sentez plus de résistance à l'enroulement, c'est que le film est complètement réembobiné. Vous pouvez alors ouvrir l'appareil pour retirer le chargeur exposé, en levant le bouton « 2 » afin d'en dégager l'axe.

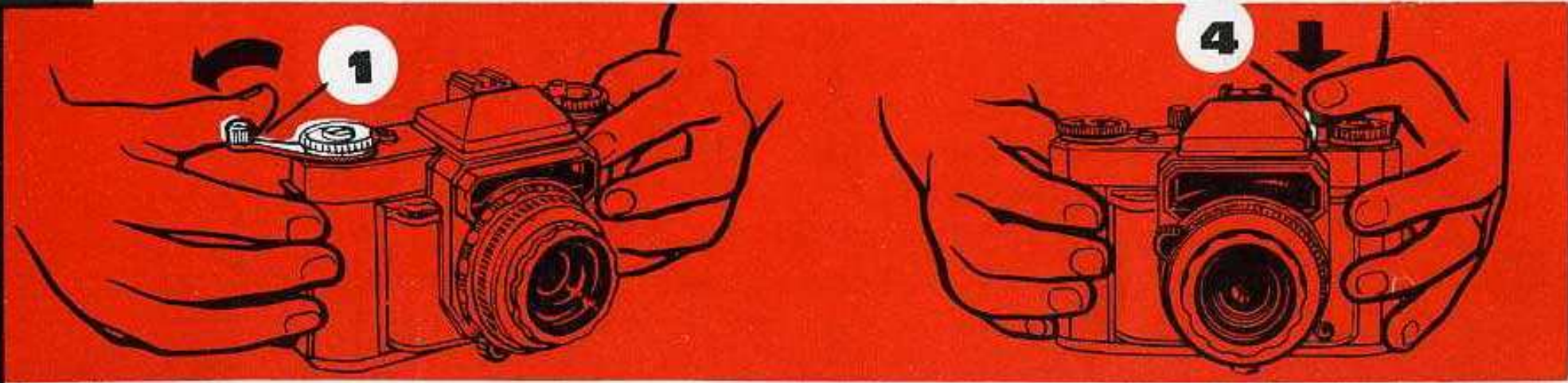
Pour réembobiner votre film :

Votre film est terminé lorsque le compteur atteint ou dépasse le chiffre 0.

Si vous sentez une forte résistance à l'armement, ne forcez pas, vos vues sont toutes prises.

Vous devez réembobiner complètement le film dans le chargeur avant de le sortir de l'appareil.

# COMMENT UTILISER LE SAVOYFLEX



## Armement de l'obturateur et avancement du film.

Chaque fois que vous faites pivoter à fond la manivelle d'armement « 1 » vous armez l'obturateur et amenez une nouvelle vue, le compteur enregistre la vue prise et vous indique le nombre de vues restant à prendre.

**Le déclenchement** - Lorsque vos réglages sont effectués, vous pouvez déclencher. L'appareil étant tenu fermement, il suffit d'appuyer doucement sur le déclencheur « 4 » jusqu'à fond de course. Pour les prises de vues aux vitesses plus lentes que le 1/30<sup>e</sup> de seconde et à plus forte raison pour les poses, l'appareil doit être posé sur un support ou sur un pied, sinon, vous risquez de bouger et la photo serait floue.

Dès que le déclenchement de l'obturateur s'est effectué, l'image est revue automatiquement à sa pleine luminosité, grâce au «miroir éclair» du SAVOYFLEX.

**ATTENTION** - Si vous ne pouvez pas déclencher, c'est que vous n'avez pas armé à fond la manivelle « 1 ». Réarmez jusqu'en butée.

Si vous utilisez une prise de déclencheur souple, vous la visserez sur le bouton déclencheur « 4 ».

# UTILISATION DU FLASH



Le cordon du flash se branche sur la prise « 16 ».

## **SUR LE SAVOYFLEX 2E :**

Pour flash électronique : on place le levier « 17 » sur la position X, on peut alors opérer à toutes les vitesses. Pour flash magnésium : on place le levier « 17 » sur la position voisine (F ou M selon les obturateurs) et on met l'obturateur sur la vitesse 1/30<sup>e</sup>.

## **SUR LE SAVOYFLEX 3E :**

Pour flash électronique : on opère comme pour le SAVOYFLEX 2E.

Pour flash magnésium : on place le levier « 17 » sur la position M, et on peut opérer à toutes les vitesses de l'obturateur.

**ATTENTION :** Les lampes magnésium ne doivent être mises en place qu'après branchement du cordon sur l'appareil.

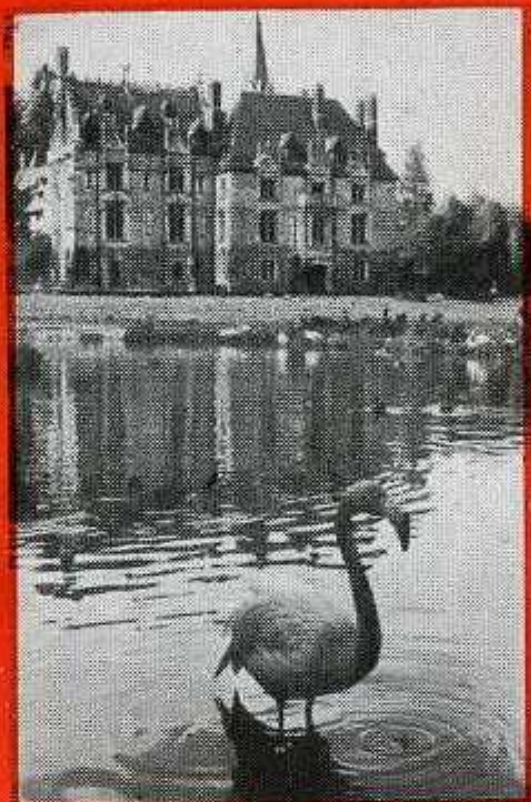
## **ROYFLASH 2**

Le ROYFLASH est, sous un volume et un poids très réduits, un flash puissant à condensateur.

Il utilise indifféremment les lampes PF 1, PF 1/97 et PF 5.

Etudié par ROYER spécialement pour le SAVOYFLEX, il en a toutes les qualités : construction entièrement métallique, sûreté d'emploi.

## QUELQUES CONSEILS



Pour qu'un temps de pose reste correct, il est donc nécessaire que chaque fois que le diaphragme sera fermé d'une division, l'obturateur reste ouvert deux fois plus longtemps.

Un des points les plus importants de la photographie est le rapport vitesse-diaphragme.

Sur le SAVOYFLEX 3E, l'automatisme règle directement le diaphragme selon la vitesse choisie ; vous pouvez régler votre vitesse pour obtenir des diaphragmes plus ou moins grands.

Sur le SAVOYFLEX 2E, les indices de lamination vous donnent déjà des renseignements très précis à ce sujet. Le diaphragme a pour rôle de laisser passer plus ou moins de lumière en direction du film. Les chiffres d'ouverture du diaphragme sont tels qu'en passant d'une graduation à la suivante, le diaphragme admet le double ou moitié moins de lumière ; 5,6 par exemple est deux fois plus lumineux que 8 qui est la graduation suivante.

L'exposition correcte est par exemple, de  $1/60^e$  de seconde à l'ouverture f.5,6. Si vous ramenez le diaphragme f.8, votre pellicule recevra deux fois moins de lumière. Vous serez donc obligé pour conserver une exposition correcte, de poser deux fois plus longtemps, c'est-à-dire  $1/30^e$  de seconde.

Ceci est très important, car dans certains cas vous jouez sur l'ouverture du diaphragme pour obtenir plus ou moins de profondeur de champ. Vous pourrez vérifier cette profondeur de champ sur une graduation située sur votre appareil. Il vous faut donc jouer avec les vitesses et les diaphragmes pour réaliser les photographies telles que vous souhaitez les prendre. Lorsque vous serez maître de cette technique, vous serez un champion de la photo.

**Premiers plans** - Pour donner une plus grande impression de relief à un cliché, et c'est surtout valable pour les vues couleurs à projeter, il est utile d'avoir des plans différents. Si l'élément essentiel de votre photographie se situe sur une seule dimension, votre photo peut paraître plate. Par contre, si un objet est situé au premier plan, votre image se situe alors dans l'infini et prend une impression de relief considérable.

**Utilisation des filtres** - Lorsque vous photographiez en noir et blanc, les filtres vous apportent des éléments correcteurs sensationnels. Ils peuvent éclaircir les ombres, foncer les ciels, éclairer les feuillages, etc.

Attention, si vous utilisez la couleur, vous ne devez en aucun cas mettre de filtre coloré. Les seuls filtres qu'il vous soit possible d'utiliser sont les filtres UVACOLOR ou WRATTEN 1 A qui suppriment les voiles atmosphériques et les dominantes bleues.

Nous avons établi pour vous un tableau d'utilisation de filtres auquel vous voudrez bien vous reporter (page 27).

Si, sur le SAVOYFLEX 3E fonctionnant en automatique, vous employez des filtres (pour les photos en noir et blanc) consultez le tableau de la page 27 et notamment les valeurs de leur coefficient. Utilisez des grilles de cellule en tenant compte de ces coefficients.

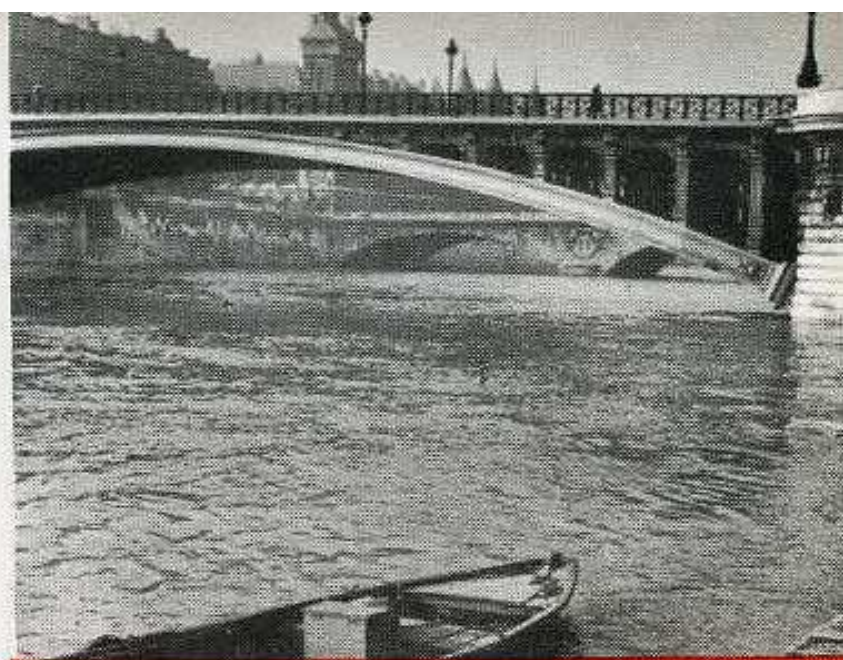
Exemple : pour un film de sensibilité 100 ASA utilisé sans filtre, vous employez la grille correspondant de 100 à 200 ASA. Si vous utilisez un filtre jaune (coeff. 2), vous devrez glisser devant la cellule la grille d'une sensibilité de  $\frac{100 \text{ ASA}}{2} = 50 \text{ ASA}$  (grille 50-100 ASA)

**Composition** Une bonne photo est un véritable tableau. Vous pouvez juger vous-même très facilement de la valeur de la composition de l'image puisque vous la voyez grandeur nature dans le viseur REFLEX.

Soyez difficile dans le choix de vos compositions et lorsque vous projetterez vos photos, vous serez émerveillé de votre sens photographique.

Pour finir, un conseil. Les professionnels qui réalisent des photos sensationnelles sont souvent obligés de prendre des dizaines de vues d'un même sujet pour en obtenir une qui soit parfaite. C'est l'avantage du 24 X 36 d'être peu onéreux et de vous permettre une répétition d'un même sujet pour obtenir une meilleure prise de vue possible.

C'est à vous maintenant de faire quelques expériences et il est bon que vous notiez les premiers résultats sur les feuilles suivantes qui ont été laissées en blanc pour cet usage.



**Garantie :** Les SAVOYFLEX sont maintenant appréciés dans de nombreux pays, grâce à leur performances et à leur robustesse. Cependant, si un incident (transport par exemple) vous amenait à le faire renvoyer en usine, n'oubliez jamais d'y joindre votre bon de garantie qui porte la date du jour de l'achat.



# LES ACCESSOIRES DU SAVOYFLEX

## SAC "TOUT PRÊT"

Le sac « Tout prêt » a été conçu spécialement pour votre SAVOYFLEX. Il protégera votre appareil des chocs, du soleil, de l'usure extérieure, et vous pourrez opérer sans sortir l'appareil. Sa présentation luxueuse en fait le véritable écrin de votre SAVOYFLEX.



## FILTRES

Vous avez intérêt à utiliser nos filtres scrupuleusement plans, parallèles et bien étalonnés, pour obtenir toutes les variétés d'effets que vous trouverez dans le tableau de la page 27. Pour films noir et blanc, ils existent en jaune, jaune-vert, vert, orange, rouge, bleu, ultra-violet et pour la couleur on utilise les filtres Uvacolor et Wratten 1 A.

## PARASOLEIL

N'hésitez pas à employer le parasoleil le plus souvent possible. Vous éviterez les déceptions et augmenterez le contraste et la pureté de vos photos.

Sur le SAVOYFLEX, le parasoleil peut également se fixer à l'avant des filtres ou bonnettes.



## BONNETTES

Une ou deux dioptries, soit 1 m et 0,50 m, indispensables pour faire des photos très rapprochées, portraits ou petits objets. Vous profitez aussi pleinement de la visée reflex du SAVOYFLEX.

Vous trouverez page 26 un tableau d'utilisation des bonnettes.

# LES OPTIQUES SUPPLÉMENTAIRES



## OBJECTIF NORMAL

$F = 50 - 1 : 2,8$

A l'optique normale du SAVOYFLEX s'ajoutent trois optiques supplémentaires adaptables qui multiplient considérablement les possibilités de l'appareil. Le cadrage et la mise au point sont toujours parfaits du fait de la visée reflex.



## HYPERFLEX

$F = 35 \text{ mm} - 1 : 2,8$  - Grand angle - Champ élargi, sujet réduit.

Adapté à l'objectif du SAVOYFLEX, l'HYPERFLEX permet d'embrasser un champ très étendu avec le minimum de recul : photo d'intérieur, monument, panorama, etc.



## AMPLIFLEX

$F = 80 \text{ mm} - 1 : 4$  - Téléobjectif - Champ rétréci, sujet grossi.

Adapté à l'objectif du SAVOYFLEX, l'AMPLIFLEX permet le cadrage précis de sujets éloignés et la réalisation de gros plans de sujets inaccessibles, car il grossit l'image.



## MACROFLEX

$1 : 2,8$  Macrophoto - A 9 cm de l'objectif. Adapté à l'objectif du SAVOYFLEX, le MACROFLEX permet de réaliser facilement des gros plans d'insectes, de fleurs, de détails de pièces mécaniques ou de tous autres petits sujets qui, projetés sur écran, donnent D'EXTRAORDINAIRES PHOTOS.

# UTILISATION DES BONNETTES

Grâce à ces bonnettes (lentilles additionnelles) vous pouvez photographier : portraits, gros plans, fleurs, insectes, documents, etc.

Il est recommandé de diaphragmer le plus possible pour obtenir une profondeur de champ maximum.

## TABLEAU D'UTILISATION

Régler votre objectif sur	Distance de la bonnette au sujet	
	Bonnette 1 m (1 dioptrie)	Bonnette 0,5 m (2 dioptries)
infini	1,03 mètre	0,53 mètre
10 mètres	0,94 —	0,51 —
5 —	0,87 —	0,49 —
3 —	0,79 —	0,47 —
2 —	0,70 —	0,44 —
1,25 —	0,59 —	0,39 —
1 —	0,53 —	0,37 —

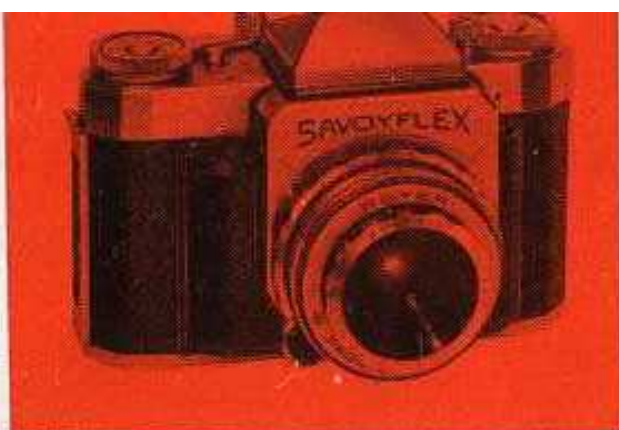
# UTILISATION DES FILTRES

Les filtres absorbant une certaine quantité de lumière, il y a lieu **d'augmenter la pose** suivant le coefficient du filtre utilisé.

**Exemple :** sans filtre :  $1/100^{\circ}$  = avec filtre jaune :  $1/50^{\circ}$  (coefficient 2)  
ou sans filtre : F 8 = avec filtre jaune : F 5,6 (coefficient 2)

SUJETS	FILTRES	COEFFICIENT	EFFETS OBTENUS
Paysage avec lointains, nuages blancs ciel bleu. Portrait personne blonde. Neige avec ciel bleu et nuages blancs. Bords de la mer.	JAUNE	2	Nuages et lointains visibles. Rendu normal de la chevelure. Neige modelée, contrastes, nuages visibles. Contrastes, nuages visibles.
Paysage avec verdure.	VERT	3	Feuillages lumineux, pelouses claires.
Paysage avec ciel bleu et nuages blancs et verdure.	JAUNE-VERT Universel	2	Nuages visibles, verdure bien traduites, contrastes. (Avec PANCHRO, rendu normal des couleurs).
Paysage avec ciel bleu, nuages blancs et ciel bleu. Monuments avec soleil.	ORANGÉ	3	Effets de ciel orageux très contrastés, lointains visibles. Augmentation des détails.
Cieux. Plans d'eau, avec reflets.	ROUGE	4	Effet orage extrêmement contrasté. Bel effet de clair de lune (en sous-exposant).
En montagne et horizons lointains.	U. V.	1	Donne de la netteté, élimine la brume
Intérieurs avec flash.	BLEU	1,5	Nécessaire pour corriger l'éclairage trop cru des lampes flash.
<b>Couleur en extérieur.</b>	<b>UVACOLOR ou WRATTEN 1 A exclusivement</b>	<b>1</b>	Supprime le voile atmosphérique et élimine la dominante bleue.





## **Vous connaissez maintenant votre SAVOYFLEX**

Il vous faut non pas le rôder, mais vous rôder et vous familiariser avec les avantages qu'il vous apporte.

C'est en photographiant que l'on devient photographe. La technique de cet appareil est telle que vous réaliserez du premier coup de très bonnes photos. Nous voulons seulement que vous fassiez des photos dignes de l'appareil que vous avez maintenant en mains, c'est-à-dire des photos exceptionnelles.

Pour cela, relisez de temps à autres les pages précédentes et si vous avez besoin de quelques conseils, n'oubliez pas que le négociant spécialiste qui vous a vendu votre SAVOYFLEX vous conseillera toujours utilement. C'est un technicien qui sera heureux de suivre vos progrès et de les encourager.

Quant à nous, nous restons toujours à votre disposition pour que votre SAVOYFLEX fixe pour vous les meilleurs moments de votre vie.

**A VOUS  
les belles photos  
ROYER**



## TABLE DES MATIÈRES

Les conseils ROYER .....	page 2
Fiches techniques .....	3
Description des SAVOYFLEX .....	5
Le bloc de visée .....	6
Les réglages .....	7
Le retardement .....	14
Le chargement .....	15
Le réembobinage .....	18
Comment utiliser le SAVOYFLEX .....	19
Utilisation du flash .....	20
Quelques conseils .....	21
Les accessoires du SAVOYFLEX .....	24
Les optiques supplémentaires .....	25
Tableaux d'utilisation des bonnettes et des fitres .....	26
Notes personnelles .....	29



SUPERTECHNIQUE

**ROYER**